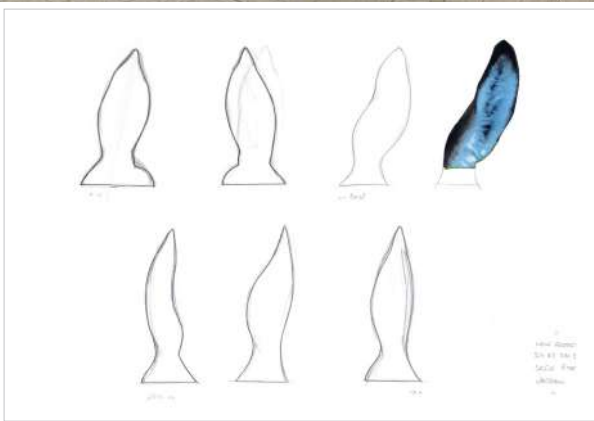


# Der Esel der zuhört

## L'âne qui écoute

Étude de projet. Coopération Internationale Région Centre / Kunststiftung Saxe-Anhalt  
Résidences : Bauhaus, Dessau / Fondation Novalis  
Région Saxe-Anhalt, Halle, Allemagne. 2009-2010

Aux abords de l'Université de Halle, Cécile Pitois interroge dans ce projet la notion de connaissance. Elle revisite une légende omniprésente dans l'iconographie de la ville, superposant ainsi la culture savante, incarnée par un haut lieu du savoir, et la culture populaire issue de la mémoire collective. L'artiste imagine une sculpture-fontaine reprenant comme motif principal les oreilles de l'âne de la légende locale. L'eau qui circule entre elles évoque la pensée en action. Sur les lieux mêmes où se dressaient autrefois les portes de la ville, ces oreilles d'âne attentives ménagent une autre porte symbolique invitant à confier ce que l'on souhaite faire de ses apprentissages dans sa propre vie.



# Kopf in den Sternen

## La tête dans les étoiles

Etude de projet. Coopération Internationale Région Centre / Kunststiftung Saxe-Anhalt  
Résidences : Bauhaus, Dessau  
Région Saxe-Anhalt, Allemagne. 2009-2010

Ce projet est conçu pour une école sans nom, celui-ci ayant été retiré de la façade sous le régime de l'ancienne RDA. Cécile Pitois propose d'y installer un écran LCD sur lequel une phrase apparaît et que chacun peut, dès lors, faire sienne: «Nous sommes les étoiles de cet univers». Chaque élève déclenche l'apparition d'une lumière lors de son passage, et s'inscrit à son tour dans la légende que l'artiste a initiée. Dans ce portrait en temps réel de l'établissement, chacun devient l'étoile unique d'une constellation en perpétuel renouvellement.

